

Подвластны скрытому очарованью,
Уплыли в море так, чтоб по желанью

4

Наперекор ветрам неслась ладья,
Чтобы фортуна, ревность затая,
Не помешала светлому свиданью;
И, легкому покорные дыханью

8

Любви, узнали б радость бытия.
И монну Ладжу вместе с монной Ванной
И той, чье «тридцать» тайное число,

11

Любезный маг, склоняясь над волной,
Заставил говорить лишь об одной
Любви, чтоб нас течение унесло

14

В сиянье дня к земле обетованной.

13 (LIII)

Гвидо Кавальканти – к Данте

О если б я любви достоин был –
Во мне лишь память о любви всевластна –
И дама не была б столь безучастна,

4

Такой корабль мне стал бы, Данте, мил,
А ты, из тех, которых посвятил
Амор, смотри – жду милость ежечасно,
Но дама в сердце целится бесстрастно,

8

Как ловкий лучник: жду, чтоб он сразил
Меня. Амор натягивает лук
И, торжествуя, радостью сияет: